

SAL[®]



VB 5500

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu

EN -Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 – 15
EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	16 – 69



Smart BT iPlug
2K4-1



Google Play Store / Android 4.3+



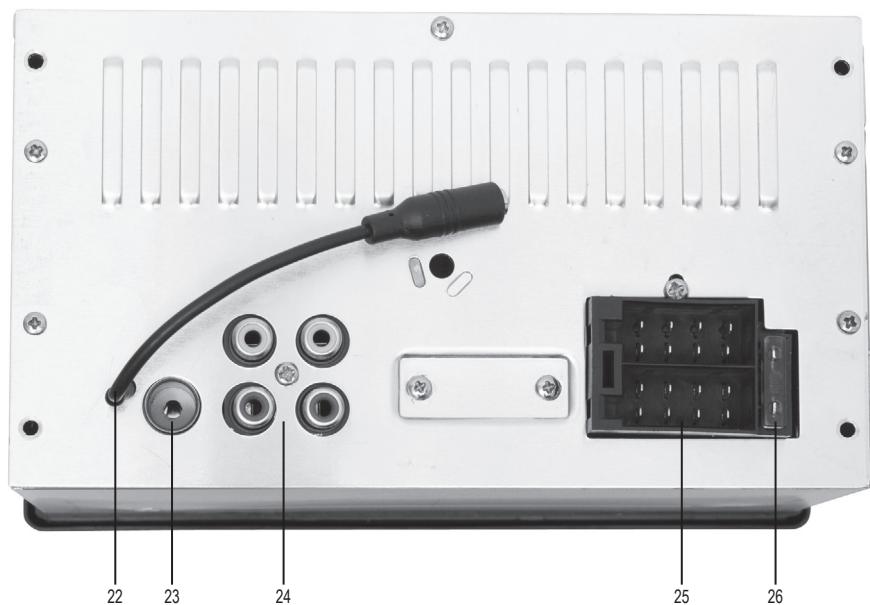
App Store / iOS 8.0+



SOMOGYI ELEKTRONIC[®]
— since 1981 —

Diagram illustrating the components of the SAL RTR-100 car stereo unit, numbered 1 through 21:

- 1: Top edge of the unit
- 2: Microphone icon
- 3: 1/II (Previous/Play) button
- 4: 2/INT (Pause/Stop) button
- 5: 3/RPT (Repeat) button
- 6: USB port
- 7: TF (TransFlash) port
- 8: Power button
- 9: SRC (Source) button
- 10: BND AMS (Bands/AMS) button
- 11: Volume knob
- 12: MUTE CLK (Mute/Clock) button
- 13: EQ (Equalizer) button
- 14: EQ button (with microphone icon)
- 15: AUX port
- 16: AUX port label
- 17: Battery icon
- 18: 6/+10 (Bass) button
- 19: 5/-10 (Treble) button
- 20: 4/RDM (Radio/DAB) button
- 21: IR (Infrared) sensor



		H	EN	SK	RO	SRB-MNE	HR-BIH
1.	DISPLAY	szöveges kijelző	text display	textový displej	afişaj text	tekstualni displej	tekstni zaslon
2.	MIC	beépített mikrofon	built-in microphone	zabudovaný mikrofón	microfon integrat	ugrađeni mikrofon	ugrađeni mikrofon
3.	1 / PLAY / PAUSE	1. rádió tárhely / lejátszás / szünet	1.radio storage / play / pause	1. rádióvéőőložísko / prehrávanie / pauza	1.spaťiu de stocare radio / redare / pauză	1.memorijisko mesto za radio stanicu / reprodukcija / pauza	1. radio pohrana / reprodukcija / pauza
4.	2 / INTRO	2. rádió tárhely / dalbemutatás	2.radio storage / song presentation	2. rádióvéőőložísko / ukázka skladieb	2.spaťiu de stocare radio / prezentare cântec	2. memorijisko mesto za radio stanicu / prikaz pesama	2. radio pohrana / prezentacija pjesme
5.	3 / REPEAT	3. rádió tárhely / ismétlés	3.radio storage/repeat	3. rádióvéőőložísko / opakovanie	3.spaťiu de stocare radio / repetare	3. memorijisko mesto za radio stanicu / ponavljanje	3. radio pohrana / ponavljanje
6.	USB MUSIC	USB zenelejátszó aljzat	USB music player socket	zásuvka pre hudobný prehrávač USB	Mufă pentru player muzical USB	USB utičnica za reprodukciju muzike	USB utičnica za reprodukciju glazbe
7.	TF CARD / RESET	microSD kártya / visszaállítás	microSD card / reset	karta microSD / obnovenie	card microSD / resetare	microSD kartica / reset	microSD kartica / resetiranje
8.	POWER	be / ki	on / off	za- / vypnutie	pornire / oprire	uklj / isklj.	uključenje / isključenje
9.	SRC / HANG UP	funkcióváltás / hívás vége	change function / end call	zmena funkcie / ukončenie volania	schimbare de funcție / sfârşitul apelului	funkcije / kraj poziva	promjena funkcije / završetak poziva
10.	BAND / AMS / ANSW	hullámsáv / hangolás / hívásfogadás	waveband / tuning / call receiving	vlnové pásmo / ladenie / príjem hovorov	bandă de undă / tuning / primire apel	talasna dužina / podešavanje / prijem poziva	valno područje / podešavanje / primanje poziva
11.	ROTARY SELECTOR	hangerő és beállító menük	volume and adjustment menu	menu hlasitosti a nastavenia	volum şi meniul de setări	jačina zvuka i meni	izbornici glasnoće i postavki
12.	BACK	léptetés vissza	step back	krok späť	pas înapoi	korak nazad	koračenje unatrag
13.	MUTE / CLOCK	némítás / óra	mute / hour	stlmenie / hodina	mute / oră	isključivanje zvučnika / sat	nijemljenje / sat
14.	NEXT	léptetés előre	step forward	krok vpred	pas înainte	korak napred	koračenje unaprijed
15.	MIC / EQ	hangasszisztens / EQ hangszin	sound assistant / EQ tone	zvukový asistent / EQ	asistent sunet / ton EQ	govorni asistent / EQ podešavanje	glasovni pomoćnik / EQ ton
16.	AUX	3,5 mm stereo audio aljzat	3,5 mm stereo audio jack	3,5 mm stereo audio konektor	mufă audio stereo de 3,5 mm	3,5mm stereo audio utičnica	3,5 mm stereo audio utičnica
17.	USB CHARGE	USB töltő aljzat	USB charging socket	nabíjacia zásuvka USB	Mufă încărcător USB-C	USB utičnica za punjenje	USB utičnica za punjenje
18.	6 / +10 / D+	6. tárhely / x 10 dal / könyvtár előre	6.storage / x10 song / library in advance	6.őőložísko / x10 skladieb / knižnica dopredu	spaťiu de stocare 6 / x10 melodii / pas înainte bibliotecă	6. memorijisko mesto za radio stanicu / korak napred x10 / folder	6. pohrana / x10 pjesama / biblioteka unaprijed
19.	5 / -10 / D-	5. tárhely / x 10 dal / könyvtár vissza	5.storage / x10 song / directory back	5.őőložísko / x10 skladieb / knižnica späť	spaťiu de stocare 5 / x10 melodii / pas înapoi bibliotecă	5. memorijisko mesto za radio stanicu / korak nazad x10 / folder	5. pohrana / x10 pjesama / biblioteka unatrag
20.	4 / RANDOM	4. rádió tárhely / véletlen sorrend	4.radio storage / random order	4. rádióvéőőložísko / náhodné poradie	spaťiu de stocare radio 4 / ordine aleatorii	4. memorijisko mesto za radio stanicu / nasumični redosled	4. pohrana radija / slučajni redoslijed
21.	IR	a távirányító veőője	the remote control receiver	prijímač diaľkového ovládača	receptorul de telecomandă	prijemnik daljinskog upravljača	prijemnik daljinskog upravljača
22.	MIC INPUT	mikrofon be	microphone on	zapnutý mikrofón	intrare microfon	mikrofonski ulaz	mikrofon uključen
23.	ANTENNA	DIN antenna aljzat	DIN antenna socket	zásuvka antény DIN	Mufă antenă DIN	DIN antenska utičnica	DIN utičnica za antenu
24.	4 x RCA	stereo audio kimenet	stereo audio output	stereo audio výstup	ieşire audio stereo	stereo audio izlaz	stereo audio ulaz
25.	ISO CONNECTORS	tápellátás és hangszóró csatlakozók	power and speaker connectors	konektory napájania a reproduktorov	conectori de alimentare şi difuzoare	napajanje i priključi za zvučnike	priključi za napajanje i zvučnike
26.	FUSE	olvadóbiztosíték	fuse	poistka	siguranțe fuzibile	topljiivi osigurač	osigurač

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE**PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!****NAPOMENE**

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda dca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!

• Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo!

• Ne priključujte telefon itd. radi punjenja na USB utičnicu sa leve strane! USB utičnica sa desne strane je pogodna za punjenje mobilnih telefona.

• Na putu nemojte raditi ništa što može odvući pažnju od vožnje. Korištenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću.

• Ne slušajte preglasnu muziku! Podesite jačinu zvuka tako da možete da čujete i spoljašnje zvukove tokom vožnje! Prevelika jačina zvuka može dovesti do nezgoda i oštećenja sluha!

• Uređaj štiti od prašine, pare, vlage, mraza i udaraca, kao i od direktne toplote ili sunčeve svetlosti!

• Zabranjeno je rastavljanje i prepravka auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće.

• Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korištenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korištenje u motornim vozilima!

• Prilikom zamene osigurača, uverite se da vrednost novog osigurača odgovara originalnom. U suprotnom može doći do požara ili oštećenja.

• Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kola, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju! Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni.

• Obratite pažnju na pravilna povezivanja! Nepravilno ožičenje može izazvati požar ili drugi kvar. Ako je potrebno, konsultujte stručno lice!

• Pre početka povezivanja skinite negativnu klemnu sa akumulatora vozila! Ovim se može sprečiti strujni udar, kratki sojevi i kvarovi.

• Prilikom montiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara!

• Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske!

• Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontroliše rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Nepoštovanje ovoga može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar.

• Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana.

• Postavite kablove tako da ne ometaju vožnju, viseće žice mogu biti izuzetno opasne za volan, menjač, pedal kočnice itd.

• U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako uočljive (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, ili strani predmeti u proizvodu).

• Dok sprovodite kablove, vodite računa da njihova izolacija nije oštećena!

• Ne vršite nikakva povezivanja pri uključenom sistemu, prilikom povezivanja jačina zvuka treba da je na minimalnom položaju, u suprotnom pri uključivanju može da se dese kvarovi na sistemu!

Ne uključujte sistem sa pojačanom jačinom zvuka! • Kvarovi prouzrokovani nestručnom ugradnjom i nemarnim korišćenjem ne podležu garanciji! Ovaj proizvod treba da pusti u funkciju stručno lice! • Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj radio uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. • Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



OVAJ PROIZVOD NIJE IGRAČKA, NE DAVATI DECI DA SE IGRAJU SNJIM!

OVAJ PROIZVOD SADRŽI DUGMASTU BATERIJU. BATERIJU JE ZABRANJENO PROGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA! U SLUČAJU GUTANJA U ROKU OD 2 SATA DOVODI DO MUČNINE I MOŽE DA IZAZOVE SMRT!! STARE I NOVE BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE AKO SE POKLOPAC BATERIJE NE ZATVARA REDOVNO, NEMOJTE VIŠE KORISTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE! AKO POMISLITE DA JE JEDNA BATERIJA SLUČAJNO PROGUTANA ILI JE BILO KAKO DOŠLA U UNUTAR TELA ODMAH SE OBRATITE LEKARU!



ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.



SMART AUTO RADIO

OSOBBINE

• funkcije se mogu proširivati dodatnim aplikacijama • telefon će postati proširenje, displej i daljinski upravljač auto radija • i bez telefona radio može da radi sam za sebe • FM / BT / USB / microSD / AUX • tekstualne poruke radio stanica (FM RDS) • prikaz pozivnog telefonskog broja • bezbedno telefoniranje bez dodira telefona • zvonjenje i razgovor preko zvučnika auto radija • ugrađeni i spoljni mikrofoni • dupla USB utičnica; za reprodukciju muzike i za punjenje telefona • rad sa folderima, ID3 Tag – tekstualne poruke • podešavanje visokih/niskih tonova, loudness, DSP i EQ podešavanje • ogroman, lak za čitanje, informativan displej • pozadinsko osvetljenje dugmadi sa podesivom bojom i osvetljenošću • prikaz tačnog vremena i u isključenom stanju • 4 x 50 W Hi-Fi izlaz za zvučnike • 3,5 mm AUX ulaz za prenosne uređaje • 4 x RCA izlaza (dodatno pojačalo, aktivni niskotonski zvučnik) • daljinski upravljač (CR2025, 3 V dugmasta baterija, u sklopu isporuke) • visina uređaja 2x DIN

*Android 4.3 i iOS 8.0 ili novije telefone. Bežična veza uz prethodno postavljanje jedne aplikacije na engleskom jeziku (podešavanja zavise od telefona, podešavanja i regije gde se uređaj koristi)

UVOD

Ovaj proizvod može da radi sa pametnim telefonima. Stoga smo prilikom pripreme ovog opisa pretpostavili da korisnik ima opšta znanja vezana za upravljanje pametnim telefonima. Podešavanje i korišćenje ovog radija je blisko korišćenju telefona i tableta. Neka podešavanja telefona mogu zahtevati dublje znanje i veštine engleskog jezika. U prvom delu opisa pokazujemo kako da koristite uređaj samostalno, bez povezivanja telefona. Radio se može koristiti kao poseban uređaj čak i bez aplikacije za pametni telefon.

Postavljanje uređaja u osnovni položaj

Nakon svakog događaja kada dode do prekida napajanja ili neispravnog rada uređaja, potrebno je obrisati podatke mikroprocesora. Da biste to uradili, predmetom pritisnete dugme **RESET** na prednjoj ploči u trajanju od 2 sekunde tankim, šiljastim predmetom. Uređaj se isključuje i vraća u fabrički podrazumevano stanje. Ova operacija se mora izvršiti nakon instalacije - čak i pre prvog uključivanja - i ako se akumulator zameni u vozilu.

• Dugme **RESET** se nalazi iza levog otvorenog poklopca: mala rupa levo od ležišta za microSD (TF) karticu.

Uključivanje i isključivanje, podešavanje jačine zvuka

Kratko pritisnete dugme **POWER** da biste uključili ili isključili uređaj. Jačinu zvuka možete podesiti pomoću srednjeg, velikog okretnog dugmeta.

- Kratkim pritiskom na dugme **MUTE**, zvučnici se isključuju i poruka **MUTE** trepti na displeju. Ponovo kratko pritisnete da biste ponovo uključili zvuk ili okretanjem podesite jačinu zvuka.
- U slučaju aktivne BT veze, uređaj se automatski uključuje kada telefon primi poziv.
- Budući da pri pokretanju motora nekih vozila može doći do skoka napona, uključite uređaj samo kada motor već radi. Isključite pre nego što zaustavite motor.

Podešavanje boje tastera

Pozadinsko osvetljenje tastera se može izabrati između 7+1 boja. Imate mogućnost da odaberete boju koja odgovara komandnoj tabli vozila. Držite pritisnuto okretno dugme i nakon što se ekran promeni, pritisnite ga kratko devet puta. Dok se na ekranu ne pojavi **COLOR**. Zatim možete izabrati željenu boju okretanjem dugmeta. Ako zatim sačekate malo, uređaj izlazi iz ovog menija i snima podešenu boju.

- Boje koje se mogu birati: **AUTO** (prikaz boja, boje se konstantno menjaju) – **BLUE** (plavo) – **GREEN** (zeleno) – **RED** (crveno) – **YELLOW** (žuto) – **VIOLET** (ljubičasto) – **CYAN** (cijan) – **WHITE** (belo)
- Pažnja! Ako ne vidite boju koju ste postavili sledeći put kada uključite uređaj, možda je napajanje uređaja pogrešno povezano!

Podešavanje i prikaz tačnog vremena

Nakon pronalazjenja i memorisanja radio stanica, u roku od nekoliko minuta - ako postoji RDS informacija - tačno vreme će se automatski prikazati. Ovo je stalno vidljivo na ekranu, ali se takođe može videti u većoj veličini ako držite pritisnuto (2 s) dugme **MUTE/CLK**. Kada je radio isključen, sat se prikazuje na displeju sa smanjenim osvetljenjem.

Ručno podešavanje sata: na primer, u radio režimu, dugo pritisnete (2 s) dugme **MUTE/CLK**.

Sat će se pojaviti na ekranu, a zatim ponovo dugo pritisnete ovo dugme. Broj sati počinje da treperi, koji možete podesiti okretnim dugmetom. Zatim, kratkim pritiskom na dugme **MUTE/CLK**, prelazi se na minute i možete ih podesiti. Kada završite, pritisnite i držite dugme **MUTE/CLK** ili sačekajte da automatski izađe iz menija.

• Ako sačekate više od nekoliko sekundi tokom podešavanja, uređaj izlazi iz datog menija.

Upotreba menija boje tona

Kratik ili dug pritisak na okretno dugme aktivira različite menije za podešavanje. U prvom slučaju su dostupni parametri koji se odnose na zvuk, a u drugom parametri koji se odnose na posebna podešavanja.

Kratko pritisnite **okretno dugme** dok ne vidite funkciju koju želite da podesite. Okretanjem dugmeta možete promeniti trenutnu postavku, zatim ga ponovo kratko pritisnuti da biste je memorisali i prešli na podešavanje sledećeg parametra. Dug pritisak ili čekanje će izaći iz menija. Ako ovo podešavanje napravite u **RADIO** režimu, nakon podešavanja zvuka, parametri specifični za radio takođe se mogu promeniti.

BASS	-7 ... 0 ... +7	podešavanje niskih tonova
TREBLE	-7 ... 0 ... +7	podešavanje visokih tonova
BALANCE	7L ... L=R ... 7R	balans levog i desnog kanala
FADER	7R ... F=R ... 7F	balans prednjih i zadnjih zvučnika
LOUD	ON / OFF	fiziološka boja tona uklj./isklj.
EQ	FLAT-ROCK-POP-CLASSIC-JAZZ-USER	stil muzike (FLAT: EQ isključeno, USER: jedinstveno podešavanje aplikacije na telefonu)
DSP	RST / EXIT / 15-10-2-1kHz / 500-250-60Hz (-7 ... 0 ... +7)	digitalni procesor zvuka reguliše željenu frekvenciju (RST: brisanje, EKSIT: izlaz)
STEREO	STEREO / MONO	u slučaju STEREO prijema sa smetnjama, odaberite MONO
LOCAL	ON / OFF	lokalna radio stanica (ON) ili udaljenje stanice
VOLUME	00 ... 63	podešavanje jačine zvuka

- Možete lako da promenite podešavanja EQ: pritisnite i držite dugme EQ na prednjoj ploči, a zatim izaberite željeno podešavanje kratkim pritiskom na dugme. (FLAT: bez intervencije)
- Kombinovana primena tri tipa kontrole tona (visoki/niski + EQ + loudness) može pogoršati zvuk! Ne preporučuje se aktiviranje više od jednog u isto vreme! Na primer, primenite samo postavku **LOUDNESS**.
- Kada slušate muziku na većoj jačini, nemojte značajno pojačavati niske i visoke tonove, jer to može dovesti do izobličenja!
- USER EQ:** 7-kanalni EQ se može prilagoditi u aplikaciji na mobilnom telefonu.

LOUDNESS – Fiziološko podešavanje boje tona

Ljudsko uho je manje osetljivo na visoke i niske frekvencije kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem funkcije **LOUD** na nižoj jačini, ovaj efekat se ispravlja automatskom kontrolom tona u zavisnosti od jačine zvuka. Što je jačina zvuka manja, veći je naglasak na niskim i visokim frekvencijama. Preporučuje se da ga isključite pri većoj jačini zvuka, jer može izazvati izobličenje zvuka.

- I cilju zadržavanja kvaliteta zvuka, preporuka je da se prilikom korišćenja ove funkcije isključi ekvilajzer EQ FLAT i da se niski i visoki tonovi podese na "0".
- Što je intenzitet zvuka veći, to će efekat automatske glasnoće biti manje primenjen na zvuk.

Posebna podešavanja menija

Držite pritisnuto **okretno dugme** (2s) dok se prikaz ne promeni. Zatim možete izabrati željenu funkciju menija kratkim pritiskom na dugme, a zatim podesiti željeni parametar okretanjem dugmeta. Ako sačekate nakon toga, uređaj izlazi iz menija i čuva podešenu postavku. Ako želite da izvršite nekoliko podešavanja, okretanjem okretnog dugmeta nakon odabira, kratko pritisnite okretno dugme da podesite željeni parametar, a zatim pređite na sledeće parametre daljim pritiskom na dugme.

AF (RDS)	ON / OFF	uklj./isklj. pretrage alternativne frekvencije (praćenje prenosa).
TA (RDS)	ON / OFF	uključivanje/isključivanje informacija o saobraćaju
PTY (RDS)	PTY NONE-NEWS-AFFAIRS-INFO...	potražite odabrani tip programa
REG (RDS)	ON / OFF	traženje regionalnih stanica
EON (RDS)	LOC / DX	lokalna / udaljenija stanica
TA (RDS)	SEEK / ALARM	traži novi predajnik ako izgubite predajnik koji prenosi informacije o saobraćaju / ne traži, ali upozorava zvučnim signalom
COLOR	AUTO-BLUE-GREEN-RED-YELLOW-VIOLET-CYAN-WHITE	boja dugmeta: režim prikaza-plavo-zeleno-crveno-žuto- ljubičasto-cijan-belo
FREQ	EURO-USA-USA2-LATIN-BRAZIL	izbor radio geografskog regiona
TALK VOL	00 ... 63	jačina zvuka BT veze
TA VOL	00 ... 63	Jačina zvuka informacija o putevima
VER	20221021	verzija

*više detalja u delu opisa FM RDS funkcija

Funkcije i odabir izvora signala

Pritiskanjem **SRC (SOURCE)** dugmeta mogu se birati izvori signala: **FM radio – USB plejer – microSD plejer – BT veza – AUX IN ulat – FM radio...**

- Dati izvor signala se ne može aktivirati ako nije dostupan. Na primer, ako nije povezan USB ili microSD uređaj za skladištenje koji sadrži datoteke za reprodukciju.
- U osnovi, umesto USB memorije preporučuje se upotreba SD kartice zbog manjeg prostora i sigurnijeg postavljanja.
- Pritikom uključivanja, aktivira se poslednji slušani izvor, ako u međuvremenu nije uklonjen iz uređaja.

KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključanja radio će se pokrenuti ukoliko je bio aktivan pre isključenja uređaja – ili ako je u međuvremenu uklonjen drugi izvor signala. Ako je potrebno koristite dugme **SRC** za odabir funkcije radija. Neka podešavanja u meniju mogu pomoći ako je prijem bučan.

- Dugo pritisnite dugme **MUTE** dok se ne pojavi sat, a zatim ga kratko pritisnite nekoliko puta. Prikazuju se sledeće informacije: tačno vreme - frekvencija prijema i broj memorijskog mesta - naziv stanice - žanr (PTY) - sat... (ako stanica ima RDS servis)
- **STEREO** stereo-mono prijem: podesite mono ako radio prijem bučan sa šuštanjem
- **LOCAL**: prijem sa daljine (DX) ili lokalni (LOCAL) prijem; podesite ga na osetljiviji režim (LOCAL OFF) ako je prijem slab, ali na LOC režim ako slušate obližnju lokalnu stanicu
- Ove dve opcije podešavanja su dostupne samo u meniju dok slušate radio, pogledajte tabelu iznad.

Odabir memorisanih radio stanica

Pritiskanjem **BND** tastera odaberite željeni FM opseg (**FM1-FM2-FM3**), potom u odabranom opsegu memorisanu stanicu 1...6. Na displeju će se moći videti sledeće informacije: FM1-2-3 opseg –frekvencija radio stanice – broj memorijskog mesta (1...6).

Automatska pretraga i memorisanje

Dugo pritisnite dugme **BND/AMS** na prednjoj ploči da biste automatski pronašli i memorisali radio stanice koje se mogu primiti na lokaciji korišćenja. Proces pretrage i memorisanja može se pratiti na ekranu. Proveravaju se sve frekvencije. Što su uslovi prijema bolji, više programa ćete naći i memorisati. Nakon provere celog opsega, uređaj nakratko prikazuje sve memorisane stanice, a zatim se zaustavlja na prvoj.

- **Nako završetka memorisanja automatski će se prikazati kratki delić iz svake memorisane radio stanice. Prikaz se može prekinuti tasterom BND/AMS.**
- **Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predvideli. Može da se desi da zbog svoje jačine signala memoriše i neka smetnja**
- **Na efektivnost automatske pretrage može uticati prethodno podešavanje u meniju (LOCAL OFF) ili lokalni (LOCAL ON).**
- **Izaberite ručno podešavanje i memorisanje da biste ga prilagodili svojim potrebama.**

Maualna pretraga, fino podešavanje i memorisanje

Ako znate tačnu frekvenciju programa koji želite da slušate ili ako želite da fino podesite prethodno podešenu radio stanicu, preporučujemo da koristite ručno podešavanje. Izaberite na primer **FM1** opseg kratkim pritiskom na dugme **BND** na prednjoj ploči. Kratko pritisnite dugme **◀◀** ili **▶▶** i uređaj će automatski tražiti najbližu radio stanicu. Ovo možete ponoviti nekoliko puta. Nakon pronalaženja radio stanice, pritisnite i držite jedno od numeričkih tastera (2s) i stanica će se memorisati na odabrano memorijsko mesto. Svoje omiljene stanice možete memorisati redosledom koji odgovara vašim individualnim potrebama. Za fino podešavanje, pritisnite i držite dugme **◀◀** ili **▶▶** dok se ne pojavi **MANUAL**. Odmah nakon toga, frekvenciju možete menjati u malim koracima kratkim pritiskom na dugme **◀◀** ili **▶▶**. Nakon što podesite željenu radio stanicu, pritisnite i držite jedno od dugmadi 1...6 da biste memorisali stanicu.

- **Ako ne pritisnete dugme 4 sekunde u režimu ručnog finog podešavanja, radio se vraća na automatsko podešavanje nakon što se pojavi tekst AUTO – ovo je podrazumevana postavka. Zatim, pomoću dugmadi za pomeranje, automatski se podešava na sledeću radio stanicu i zatim se zaustavlja.**
- **Ukupno 18 FM radio stanica se može memorisati na FM1-FM2-FM3 opsege. Na svako opseg se može memorisati 6-6 radio stanica. Ako tokom memorisanja npr. izabrali ste 4. lokaciju za memorisanje FM1 opsega, zatim morate prvo izabrati FM1 opseg (BND), a zatim pritisnuti 4. numerički taster.**
- **Ako uređaj koristite na većoj udaljenosti od lokacije za podešavanje – npr. kada putujete – možda ćete morati više puta da tražite istu radio stanicu na drugoj frekvenciji. Isti programi se obično emituju na različitim frekvencijama u različitim geografskim oblastima! Ovaj uređaj ima funkciju RDS AF, koja se u takvim slučajevima automatski prebacuje.**

FM RDS funkcije

Radio Data System (radijski sistem podataka) za prenos digitalnih podataka u FM radio prenosima. Ove tekstualne informacije se prikazuju na displeju ako emitovana radio stanica i prijemnik (auto radio) imaju RDS funkciju koja je aktivna. Ove informacije sadrže podatke kao što su npr. ime radio stanice, tip emitovanog programa, isl., podaci zavise isključivo od radio stanice. Pored prikaza tekstualnih informacija na displeju, dodatne usluge su obično takođe dostupne. U slučaju ovog uređaja, dodatne usluge uključuju sledeće:

- **PS** – program service: na kratko se prikazuje ime radio stanice. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek.
- **AF** – alternate frequency ukoliko je trenutno emitovana stanica dostupna na drugoj frekvenciji sa boljim signalom, uređaj automatski odabira frekvenciju sa boljim signalom; ovo je korisno u toku putovanja zato što uređaj traga za stanicama koje emituju isti program sa boljim signalom. Preporučuje se da isključite funkciju da izbegnete nepotrebno prebacivanje. Nemojte automatski tražiti drugu stanicu ako je ona koju trenutno slušate slabija, ali ne postoji drugi toranj koji emituje isti program u tom području (preporučeno: AF OFF).
- **TP** – Radio stanice označene sa TP redovno emituju informaciju vezane za saobraćaj. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek
- **TA** – aktivirana TA omogućava slušanje saopštenja o stanju u saobraćaju. Ukoliko je primljeno neko saopštenje, ispis **TRAFFIC** će se pojaviti na displeju. Ako slušate muziku, ona će se pauzirati dok se emituje informacija, a zatim će nastaviti sa reprodukcijom. Preporučuje se da isključite funkciju ako ga ne koristite da bi izbegli prekide u slušanju.
- **TA SEEK** – ako radio izgubi trenutnu stanicu sa informacijama o saobraćaju, automatski traži novu stanicu sa vestima o saobraćaju.
- **TA ALARM** – ako radio izgubi trenutnu stanicu sa informacijama o saobraćaju, oglašice se upozorenje da nije moguće pronaći stanicu sa saobraćajnim informacijama u okruhu.
- **PTY** – tip programa: identifikacija radio stanica prema definisanim programima. Ovom funkcijom su dostupni razni žanrovi muzike klasična muzika, pop muzika, vesti itd.
- **EON** – funkcija konstantno prati druge mreže radi prikupljanja informacija o stanju na putevima.

Aktiviranje FM RDS funkcije

RDS servisi paket radi automatski sa ovim uređajem, ali neke njegove funkcije možete isključiti ili promeniti u meniju. Pogledajte gornju tabelu. Prečice za neka posebna podešavanja se prikazuju kada su aktivne.

Usluge su dostupne ako radio stanica koju slušate to omogućava i ako je kvalitet prijema adekvatan. Podaci o trenutno aktivnim funkcijama se prikazuju na ekranu. Na primer, naziv stanice koju slušate.

- **Željeni tip programa se može izabrati u PTY meniju. Ne pružaju sve radio stanice/programi/geografska područja ovu uslugu (kao što se ne mogu garantovati ni druge RDS usluge).**

U zavisnosti od prijema, sledeći PTY tipovi mogu biti odabrani:

NEWS	Vesti
AFFAIRS	Afere
INFO	Informacije
SPORT	Sport
EDUCATE	Edukacija
DRAMA	Drama
CULTURE	Kultura
SCIENCE	Nauka
VARIED	Razno
POP MUSIC	Pop muzika

ROCK MUSIC	Rock muzika
EASY MUSIC	Pop muzika
LIGHT MUSIC	Zabavna muzika
CLASSICS	Klasična muzika
OTHER MUSIC	Ostala muzika
WEATHER	Vreme
FINANCE	Finansije
CHILDREN	Dečiji program
SOCIAL	Društvene afere
RELIGION	Religija

PHONE IN	Telefonski program
TRAVEL	Putovanja
LEISURE	Slobodno vreme
JAZZ	Jazz muzika
COUNTRY	Country muzika
NATION MUSIC	Nacionalna muzika
OLDIES	Retro muzika
FOLK MUSIC	Narodna muzika
DOCUMENT	Dokument
TEST / ALARM	Test/alarm

- Imajte na umu da uređaj može preskočiti slabije predajnike ili ih možda neće sačuvati u redosledu koji želite. Odaberite ručno podešavanje i memorisanje da biste se prilagodili svojim potrebama. Pošto radio proverava jačinu prijema prilikom pretraživanja, ne mogu se memorisati samo stvarne stanice tokom automatskog memorisanja. Možete da obrišete i prepisete nepostojeće memorisane stanice ručnim podešavanjem i memorisanjem.
- Ako je jedno memorijsko mesto već zauzeto, ono se jednostavno može brišati, odnosno dodeljivanjem druge frekvencije i memorisanjem.
- U slučaju stanica koje mogu biti primljene u odgovarajućem kvalitetu, simbol STEREO (dupoli krug) svetli na displeju, ako ste prethodno omogućili STEREO surround prijem u meniju. Ako je prijem bučan zbog loših uslova prijema, izaberite MONO postavku u meniju.
- U slučaju slabih uslova prijema, isključite funkciju LOCAL ON (lokalni, jak prijem) (LOCAL OFF). Prijem može biti slabiji u blizini visokih zgrada ili električne opreme.
- Ako uređaj koristite na većoj udaljenosti od mesta podešavanja – npr. kada putujete – možda ćete morati više puta da tražite istu radio stanicu na drugoj frekvenciji. Isti programi se emituju na različitim frekvencijama u različitim geografskim oblastima! Ova neprijatnost se može izbeći ako stanica koju slušate ima RDS funkciju i ako na svom uređaju uključite uslugu RDS AF (alternativna frekvencija). Isključite ga kada vam ne treba! Ovo će sprečiti nepotrebno automatsko podešavanje. AF usluga može ispravno da radi samo ako je, kada se udaljite od jednog predajnika, već dostupan signal drugog predajnika koji se može primiti u dobrom kvalitetu.
- Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakterima teksta koji nisu podržani na ovom uređaju.
- Ponekad je potrebno malo duže vreme da se ažuriraju prikazani podaci.

UPOTREBE BEŽIČNE BT FUNKCIJE

Radio se može upariti sa drugim uređajima koji komuniciraju prema BT protokolu. Nakon toga, muzika koja se pušta na mobilnim telefonima i drugim sličnim uređajima može se slušati na ozvučenju vozila. U slučaju telefonskog poziva, moguće je primiti, hendstri i prekinuti ga bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofonski za telefonske razgovore. Pokušajte da govorite u tom pravcu (levi gornji ugao) kako bi vas sagovornik čuo u još boljem kvalitetu zvuka. Kada razgovarate telefonom, treba zatvoriti prozore i podesiti ventilacioni sistem na niži nivo ili isključiti, jer buka od vožnje i buka grejanja i hlađenja značajno narušavaju razumljivost govora vašem partneru. Takođe se preporučuje povezivanje isporučenog eksternog mikrofona, koji se preporučuje da se postavi blizu lica, na „A“ stub ili iznad šoferšajbne.

POVEZIVANJE: Izaberite BT režim pomoću dugmeta **SRC**. Na ekranu se prikazuje poruka **NOT PAIRED** i mali simbol telefona treperi. Potražite obližnje BT uređaje, uključujući ovaj auto radio, kao što je to opisano u uputstvu mobilnog uređaja koji želite da uparite. Uparite dva uređaja. Nakon toga, telefonski razgovor i muzika koja se pušta sa telefona mogu se čuti na zvučnicima automobila. Ako je veza uspešna, **BLUETOOTH** tekst će se prikazati umesto **NOT PAIRED** i mali simbol telefona će sada svetleti neprekidno. Sada ste spremni da bežično primате telefonske pozive ili muziku koja se reprodukuje na vašem telefonu. Za bežičnu reprodukciju važno je da se jačina zvuka dobro podesi na tri mesta kako bi se postigao ispravan kvalitet i jačina zvuka. Pored velikog okretnog dugmeta, obavezno podesite i ova dva podešavanja:

- jačina zvuka mobilnog telefona treba da bude na ¾
- jačina zvuka podešena za stavku menija TALK u meniju radija treba da bude takva da tokom telefonskog razgovora čujete glas svog partnera - ili muziku sa telefona - na sličnoj jačini kao da slušate radio program.

RAZGOVOR: Dostupne su sledeće dodatne funkcije: isključeni – ali prethodno upareni – radio se uključuje i prebacuje na BT režim kada se telefon primi poziv. Na primer, ako ste slušali radio, on će se automatski prebaciti u BT režim. Na displeju se prikazuje broj pozivaoca ili poruka **CALL IN** (u zavisnosti od telefonskog operatera), dok se na zvučnicima automobila čuje melodija zvona. Koristeći auto radio, moguće je odbiti telefonski poziv (dugme **SRC**, poruka **REJECT** na displeju), prihvatiti ga (dugme **BND**, **ACCEPT** poruka), prebaciti se sa radija na telefon (dugme **BND**, poruka **TRANSFER**) i prekinuti razgovor (dugme **SRC**, **HANGUP** poruka). Ako pritisnete dugme **BND** (**CALL OUT** na ekranu), možete ponovo da pozovete poslednji broj. Telefon će pozvati broj ako nije blokiran zaključavanjem ekrana, dual SIM ili drugim podešavanjima. Možda će biti potrebno i da odobrite poziv na telefonu. Ovo se može izbeći pravilnim podešavanjem telefona (u zavisnosti od tipa). Tokom razgovora, radio meri vreme razgovora.

SLUŠANJE MUZIKE: Koristite muzički plejer na telefonu da započnete reprodukciju, a zatim se muzika može čuti kroz zvučnike u automobilu. Poruka **BT MUSIC** na ekranu se odnosi na bežični režim reprodukcije muzike. Ako dođe telefonski poziv, možete odgovoriti na njega **BND** dugmetom na radiju ili odbiti poziv pomoću **SRC** dugmeta; reprodukcija muzike se pauzira tokom razgovora.

GOVORNAASISTENCIJA: Ako je BT veza aktivna, pritiskom na dugme **MIC/EQ**, glasovni asistent telefona će čekati vaša usmena uputstva. Njegov rad i neophodna podešavanja telefona su isti kao da koristite sam telefon.

- Aplikacija za muzički plejer pokrenuta na telefonu obično se može kontrolisati daljinski pomoću dugmadi za reprodukciju i pretragu na radiju. Ako je potrebno, koristite drugi muzički plejer za pristup ovim funkcijama.
- Radio istovremeno može biti povezan samo sa jednim BT uređajem. Domet BT veze zavisi od povezanog uređaja i uslova okoline (približno 5-10m).
- Na dostupne funkcije, jačinu i kvalitet zvuka BT veze utiču podešavanja i svojstva povezanog mobilnog telefona. Imajte na umu da kontrola jačine zvuka telefona i namenska kontrola jačine zvuka BT radija u automobilu (TALK u meniju) takođe moraju biti pravilno podešeni - ne samo kontrola jačine zvuka radija. (pogledajte napomenu iznad u poglavlju BT funkcije/povezivanje)

- Kada povežete mobilni telefon na auto radio, možete videti dve opcije povezivanja na BT listi telefona. Da biste koristili gore navedene audio funkcije, mora se izabrati tip auto radija. Ali postoji još jedna opcija BT uparivanja, sa kojom ćemo se pozabaviti u narednom poglavlju: SmartBT iPlug. Ovo opcija osigurava da se uređajem može daljinski kontrolisati pomoću mobilnog telefona.
- Razvoj proizvođača ili trećih strana i ažuriranja softvera mogu dovesti do promena nekih funkcija.

REPRODUKCIJA – SA USB/microSD MEMORIJE

Ako želite da slušate muziku sa USB/microSD memorije umesto da slušate radio, samo postavite USB memoriju u USB utičnicu sa leve strane ili postavite microSD (TF) memoriju. Uređaj to detektuje i reprodukcija počinje automatski. Na ekranu se nakratko prikazuje naziv **USB** ili **SD**, a zatim se mogu pojaviti različite skraćenice i reference na trenutnu datoteku, direktorijum, broj numere, izvođača i naslov – ako su ovi **ID3 Tag** podaci ispravno uključeni u MP3 i WMA datoteku koja se trenutno reprodukuje. Primer: TRACK, FOLDER, ROOT, SONG, ART, TITLE.

Tokom reprodukcije mogu se videti redni broj pesme i proteklo vreme. Reprodukcija se može pauzirati sa **1 / ► II**, pojaviće se poruka **PAUSE**. Dostupne funkcije muzičkog plejera:

► **II**: reprodukcija ili pauza

◀◀ / ▶▶: kratko pritisnite dugmad da biste prešli na prethodnu ili sledeću numeru

◀◀ / ▶▶: pritisnite i držite za brzu pretragu u pesmi dok je zvuk isključen

2/INT: prezentacija pesme; reprodukovanje nekoliko sekundi od početka svake pesme, može se isključiti ponovnim pritiskom

3/RPT: ponavljanje jedne pesme (**ONE**), jednog foldera (**FOLDER**) sve pesme (**ALL**)

4/RDM: nasumična reprodukcija, ponovnim pritiskom funkcija se isključuje (**RANDOM ON/OFF**)

-10/FOLDER-: 10 koraka se vraća nazad u strukturu foldera

+10/FOLDER+: 10 koraka napred u strukturu foldera

- Preporučeni format memorije je: **FAT32**. Nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!
- Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB/microSD memorijski uređaj nije prepoznat, isključite i izvadite memorijski uređaj i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da odaberete izvor **SRC** tasterom. Ukoliko je neophodno, isključite auto radio i u krajnjem slučaju pritisnite **RESET**!
- Ukoliko uređaj ne može da prepozna fajlove ili deo fajlova, kopiranih na prenosivi memorijski uređaj, postupite po proceduri opisanoj u prethodnom paragrafu teksta, ili možete priključiti USB/microSD memoriju na uređaj koji je već uključen; u tom trenutku sistem će učitati celokupan sadržaj memorije.
- Uklanjanje USB/microSD memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim ili kada je uređaj isključen! U suprotnom, podaci sa prenosive memorije mogu biti izgubljeni.
- Zabranjeno je uklanjanje memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!
- USB i microSD memorija može biti priključena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavi, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!
- Vodite računa da memorija, ne smeta u toku vožnje vreći iz auto radija, nemojte je gumuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje microSD memorijskih kartica, zbog njihove praktičnosti.
- Na USB/microSD memoriji držite samo pesme koje želite reprodukovati, ostali fajlovi mogu da usporavaju ili ometaju reprodukciju.
- Ako ostavite memoriju u vozilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.
- Specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!
- Za izgubljenje ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru.

„ID3 Tag” MP3 i WMA tekstualne prateće poruke

Istovremeno sa reprodukcijom fajlova na displeju se može videti – na primer naziv foldera, format fajla, naslov i redni broj pesme, trajanje, izvođač, naziv albuma. Ove informacije se mogu čitati samo u slučaju da su one postavljene u fajl prilikom kreiranja.

- Tekstualne informacije obično uključuju sledeće: naslov pesme, naziv albuma, ime izvođača.
- Poruke su vidljive samo ako fajl sadrži ovakve podatke. Ovi se podaci dodaju u fajl prilikom kreiranja fajla. Ako fajl ne poseduje ovakve podatke ili su podaci u formatu koji se ne mogu prikazati na displeju se neće ništa pojaviti.
- U nekim slučajevima se može desiti da se ne mogu očitati neki karakteri sa displeja. Ovo je uglavnom slučaj sa specijalnim karakterima ili sa karakterima sa kvačicama. Na rad ID3 Tag funkcije utiče program kojim je kreiran fajl i njihova podešavanja. Ako su pesme kreirane sa različitim programima ova funkcija može da se razlikuje od pesme do pesme. Nepravilan rad može da izazove i neka specifična osobina memorije koja se koristi ali to još ne ukazuje na grešku uređaja!

Punjenje mobilnog uređaja

Od dve USB utičnice, samo ona ispod desnog poklopca je pogodna za punjenje mobilnog telefona, navigacije itd. Zabranjeno je povezivanje takvog uređaja sa USB utičnicom sa leve strane, jer je dizajniran samo za prijem USB nosača podataka za reprodukciju muzike. Dakle, samo jedan uređaj može da se puni u isto vreme. Punjenje može biti sporije korišćenjem kabla za punjenje manje snage i manjeg poprečnog preseka. Preporučuje se korišćenje fabričkog kabla mobilnog uređaja.

AUX IN – Stereo audio ulaz

3.5 mm stereo može biti korišten za povezivanje spoljnih uređaja koji imaju izlaz za slušalice, direktno na **AUX** ulaz prednjeg panela auto radija. Moguće je prelušavanje sadržaja sa pomenutih uređaja u visokom kvalitetu ukoliko je **AUX INPUR** režim odabran **SRC** tasterom. Može se povezati kablom, npr. navigacija, multimedijalni plejer...

- Radi postizanja dobrog kvaliteta zvuka, neophodno je pravilno podesiti uređaj sa kojeg se sluša muzika.
- Moguća je potreba za kupovinom dodatnog adaptera ukoliko povezani uređaj ne poseduje 3.5 mm audio izlazni konektor.
- Za detaljnije informacije proverite uputstvo za upotrebu uređaja koji spajate na auto radio.

Povezivanje dodatnog pojačala ili aktivnog niskotonskog zvučnika

4xRCA izlaza za pojačalo nalaze se na zadnjem panelu auto radija. Bele i crvene RCA utičnice (levi i desni kanal) služe za povezivanje uređaja sa dodatnim pojačalima. Moguće je povezivanje sa pojačalima ili aktivnim zvučnicima sa niskim ulaznim signalom (LINE IN). Na ovaj način se može poboljšati kvalitet i izlazna snaga. Beli: levi kanal, crveni: desni kanal (LF: prednji levi, RF: prednji desni, LR: zadnji levi, RR: zadnji desni zvučnik).

FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Pre prve upotrebe daljinskog upravljača, uklonite izolatorsku trakicu koja viri iz poklopca baterije, ako se ona nalazi u daljinskom upravljaču. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite bateriju novom: CR 2025; 3V dugmastom baterijom. Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga ka displeju auto radija sa udaljenosti do 2 metra!

- Prilikom zamene baterija okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ležište baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren na gore kada postavite bateriju u ležište. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača.
- **PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU NEPRAVILNE ZAMENE BATERIJE! SME SE MENJATI SAMO SA ISTIM ILI ZAMENSKIM TIPOM! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTNJOJ TOPLOTI I SUNČEVOJ SVETLOSTI I NEMOJTE JE BACATI U VATRU! AKO BATERIJA ISPUŠTA TEČNOST, OBUČITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OČISTITE DRŽAČ BATERIJE SUVOM KRPOM! BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARANJE, BACANJE U VATRU, KRATKI SPOJ ILI PUNJENJE BATERIJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

	uključenje i isključenje	9 / EQ	boja tona
	prijem poziva / poziv zadnjeg broja	0 / MODE	RADIO/USB/SD/BT/AUX
	kraj razgovora / odbijanje poziva	BAND	talasna dužina
1 / ► 	reprodukcija / pauza (1. radio program)	MUTE#	isključivanje zvučnika
2 / INT	prikaz pesme (USB/SD)	CLK*	prikaz sata
3 / RPT	ponavljanje pesama	SEL	funkcije podešavanja zvuka
4 / RDM	nasumična reprodukcija	VOL+	pojačavanje jačine zvuka
5 / -10 / DIR-	pesme / promena foldera	VOL-	smanjivanje jačine zvuka
6 / +10 / DIR+	pesme / promena foldera	◀◀	korak nazad
7 / LOUD	loudness	▶▶	korak napred
8 / AMS	automatska pretraga stanica		



ANDROID I iOS APLIKACIJA: SmartBT iPlug

Aplikacija (na engleskom) mora biti instalirana na Android i iOS telefonima, zatim se moraju izvršiti njena osnovna podešavanja i na telefonu biti omogućen pristup svim podacima (dozvole bezbednosti podataka) neophodni za nesmetanu saradnju dva uređaja. Lista ovih može se naći u prodavnici aplikacija, u opisu programa. Možda će biti potreban pristup, na primer, sledećem: podacima o lokaciji, medijskim sadržajima, memorijskim prostorima, BT uparivanje i podešavanja, sprečavanje režima spavanja, isključivanje režima uštede baterije, pokretanje aplikacije u pozadini, pojavljivanje na vrhu... U slučaju da nedostaju dozvole, saradnja se ne može garantovati! Neki tasteri i funkcije možda neće raditi i aplikacija se može srušiti i zahtevati ponovno pokretanje - dok se ne naprave željena podešavanja! Ako se ne slažete sa ovim, nemojte koristiti uređaj sa aplikacijom, već samo kao tradicionalni auto radio. Dostupne funkcije i potrebne dozvole mogu se promeniti tokom različitih ažuriranja softvera.

- Ako se slika ne rotira kada rotirate telefon, proverite da li je rotacija slike omogućena na telefonu.
- Funkcionalni nedostaci i nekompatibilnosti mogu nastati zbog razlika između mobilnih telefona i operativnih sistema koji se nalaze na njima, a koje nisu posledica greške ovog uređaja. Na vezu mogu uticati softverska ili hardverska rešenja treće strane, stoga su njen rad, razvoj i promene nezavisni od proizvođača ovog uređaja.
- Kada aplikacija ne funkcioniše ispravno, proverite da li imate najnovija ažuriranja. Ako je potrebno, izbrisite ga, a zatim ga ponovo instalirajte. Rad se može promeniti kao rezultat ažuriranja.
- Rad svih funkcija prema ovom opisu ne može se garantovati u svim slučajevima iz razloga na koje nema uticaja proizvođač ovog uređaja.

Bežičnim povezivanjem mobilnog telefona sa odgovarajućim specifikacijama i podešavanjima (BT), upravljanje radiom postaje praktičnije i dostupne su dodatne funkcije. Telefon će postati prošireni ekran i daljinski upravljač radija. Radio se može koristiti kao običan auto radio i bez telefona. Meniji se obično mogu prikazati u ispravnom i vodoravnom položaju telefona. Prilikom pripreme ovog opisa, mogli smo da uzmemo u obzir trenutnu verziju softvera, koju kontinuirano razvija treća strana. Ne možemo vam pokazati kako da podesite dozvole telefona, jer se one mogu razlikovati od telefona do telefona.

Potražite u **Google Play Store** ili **App Store** prodavnici **Smart BT iPlug** aplikaciju sa ovim piktogramom i instalirajte aplikaciju, za pronalaženje aplikacije možete koristiti i ovaj QR kod.

Smart BT iPlug

(dostupnost je informativnog karaktera u trenutku objave)

Google Play Store / Android 4.3+

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.anghui.blecar>

App Store / iOS 8.0+

<https://apps.apple.com/us/app/smartbt-iplug/id1473976660>

PAŽNJA! U meniju BT veza na telefonu pored naziva auto radija (vrste) nalazi se i naziv **Smart BT iPlug. Obe veze moraju biti aktivne između auto radija i telefona.**

<http://www.szanghuidz.com/download.html>



Aplikacija radi ako ste prethodno povezali radio i aplikaciju za telefon jedno sa drugim. Postoje dve bežične BT veze između auto radija i mobilnog telefona u isto vreme. Jedan prenosi stereo zvuk sa telefona na radio (na displeju se prikazuje BT MUSIC u BT režimu), drugi omogućava daljinsko upravljanje radiom sa telefona i dvosmernu komunikaciju. Dakle, kada povežete telefon i radio zajedno, potrebno je da povežete dva profila; auto radio i SmartBT iPlug aplikaciju takođe.

Aplikacija radi ako aplikaciju daje treće lice besplatno. Sledeće funkcije su bile dostupne kada se ovaj uređaj stavi na tržište. Razvoj i ažuriranja softvera od strane proizvođača ili trećih strana mogu dovesti do promena u nekim funkcijama i operacijama. Proizvođač ovog proizvoda nema uticaja na rad aplikacije koja se uopšteno može koristiti za različite proizvode. Auto radio se takođe može koristiti kao multimedijски plejer i bez upotrebe aplikacije.



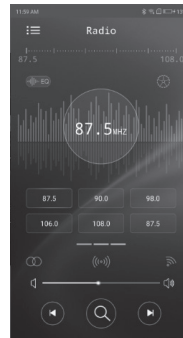
Izbor izvora signala je moguć nakon dodirivanja ikone MENU u gornjem levom uglu.



POWER	Ako su radio i telefon pravilno povezani i postavljeni blizu jedan drugom, radio se takođe može uključiti sa telefona. Možete isključiti radio koji je već uključen pomoću ikone u gornjem desnom uglu.
RADIO	FM radio režim: možete birati između 18 memorisanih radio stanica
USB	USB muzički plejer (ne može se izabrati ako nije postavljena memorija)
SD	microSD muzički plejer (ne može se izabrati ako nije postavljena memorija)
BT MUSIC	bežični BT muzički plejer
AUX	žičani stereo ulaz na prednjoj ploči
MAP	interventni taster za primenu mape telefona (dostupna mapa se može proveriti znakom "+" na dnu)

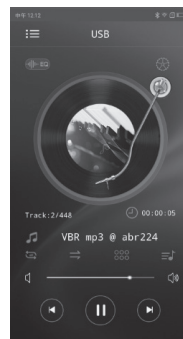
RADIO

- izbor izvora signala • skala za ručno podešavanje • DSP
- PODEŠAVANJA • Izbor 3x6 memorisanih radio stanica
- STEREO/MONO prebacivanje • LOC/DKS lokalni ili daljinski prijem
- F1/F2/F3 izbor radio opsega • kontrola jačine zvuka
- prethodna/sledeća radio stanica • prezentacija stanica



USB / SD

- izaberite izvore signala • DSP • PODEŠAVANJA • trenutni/ukupni broj pesama • proteklo vreme od pesme • tekst informacije da li ih pesma sadrži • ponavljanje ONE/DIR(FOLDER)/ALL
- RDM nasumična reprodukcija • direktan pristup pesmi na osnovu rednog broja • izbor pesme sa liste pesama uređaja
- kontrola jačine zvuka • prethodna/sledeća pesma • reprodukcija/pauza



BT MUSIC

- izaberite izvore signala • DSP • PODEŠAVANJA
- tekstualne informacije, ako ih pesma sadrži • kontrola jačine zvuka
- prethodna/sledeća pesma • reprodukcija/pauza (muzički plejer na telefonu bi trebalo da radi - ako tasteri za pomeranje ne rade, izaberite drugu aplikaciju za reprodukciju)



AUX

- izaberite izvore signala • DSP • PODEŠAVANJA • kontrola jačine zvuka (podešavanje se mora izvršiti na izvornom uređaju povezanom kablom i upravljati operacijom; na primer, promena pesme i podešavanje jačine zvuka)



Može se naći u gornjem delu ekrana za različite izvore signala meni DSP i PODEŠAVANJA.

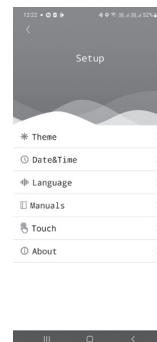
DSP procesor zvuka

- grafički EQ: USER-FLAT-POP-CLASSIC-ROCK-JAZZ • LOUDNESS ukij./iskij.
- (USER: 7 jedinstvenih EQ podešavanja, FLAT: EQ isključen)
- TONE: visoki/niski
- SPEAKER: pozicija slušaoca (balance, fader)



Meni PODEŠAVANJA

- THEME: izbor pozadine ekrana
- DATE & TIME: automatsko podešavanje vremena / 12 ili 24 sati prikaz vremena / datum i vreme, manualno podešavanje
- RGB: boja i jačina pozadinskog osvetljenja tastera
- LANGUAGE: odabir jezika
- MANUALS: ne odnosi se na ovaj proizvod
- TOUCH: bibracija u toku dodira ekrana ukij./iskij.
- ABOUT: broj verzije firmvera i aplikacije



PREDOSTROŽNOSTI

Čišćenje

Koristite mekanu suhu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgrebete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja. Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili na njegove priključke!

Temperatura

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između 5 °C i +35 °C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

Mesto i montiranje

Prilikom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izložen:

- direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama.

MONTIRANJE (Ovaj proizvod samo stručno lice sme da pusti u rad!)

- U zavisnosti od konstrukcije vozila u koji se radio ugrađuje moguće su potreba za dodatnim materijalima za montažu, ovo zavisi od tipa i proizvođača automobila.
- Priključni kablovi treba da su spojeni po propisima. Pre početka povezivanja proverite priključke koji su u vozilu i prema tome započinite povezivanja. Uputstvo za povezivanje je opisano u ovom uputstvu. Obratite pažnju na stabilne kontakte bez kratkih spojeva! Kablove za zvučnika pažljivo sprovedite!
- Zabranjeno je bilo koji pol zvučničkog kabela povezati sa masom vozila ili drugim delovima!
- Radi sprečavanja spoljnjih električnih uticaja na audio sistem:
 - Priključne kablove auto radija i kablove za zvučnike sprovedite najmanje 10 cm od kablova instrument table.
 - Napojne kablove sprovedite što dalje od svih ostalih kablova.
 - Kabel za masu pričvrstite za karoseriju vozila na takvo mesto da kontakt bude čist bez farbe i masnoća.
 - U slučaju upotrebe sklopa za prigušivanja smetnji, sklop treba montirati što bliže auto radiju.
- Pre demontaže – stručno lice – prvo pažljivo mora da odstrani tanki plastični okvir, potom korišćeci priložena dva pljosnata alata sa strane treba odbraviti kućište uređaja. Nakon što je kućište odbravljeno može se izvući iz ležišta (okvira za montažu).

POVEZIVANJE ZVUČNIKA

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:

- Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu do auto radija do zvučnika).

2. Kada se koriste četiri zvučnika:

- A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.
- B., Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Ožičenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjeno.

POWER CONNECTION

A/1. No connection

A/2. No connection

A/3. No connection

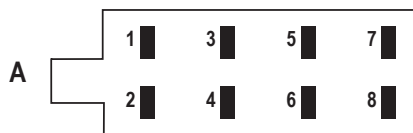
A/4. Battery direct connection for memory, +12 V (yellow)

A/5. Remote only for motor car antennae or amplifier REM, +12 V (blue)

A/6. No connection

A/7. Ignition switch, +12 V (red)

A/8. Battery / Chassis GND (black)



CONNECTION OF 4 SPEAKERS

B/1. Speaker Out Right Rear +

B/2. Speaker Out Right Rear -

B/3. Speaker Out Right Front +

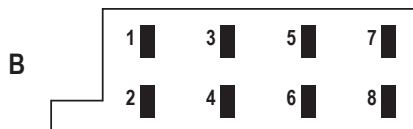
B/4. Speaker Out Right Front -

B/5. Speaker Out Left Front +

B/6. Speaker Out Left Front -

B/7. Speaker Out Left Rear +

B/8. Speaker Out Left Rear -



Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!

FM TUNER	
FM freq. range	87,5-107,9 MHz
FM preset	6xFM1+6xFM2+6xFM3
Radio Data System	FM RDS
Usable sensitivity	2,0 μ V
Channel separation	>40 dB
Signal/noise level	>52 dB

USB/SD	
USB system	USB 2.0
USB Left max. current	500 mA only for pendrive
USB Right charger	1 A typical, 1.5 A max
File system	FAT32, max.32GB
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Compatible	MP3, WMA, FLAC, APE, WAV
Number of channels	2-CH, stereo
Channel separation	>66 dB
Signal/noise level	>78 dB

GENERAL PARAMETERS	
Car Voltage system	12 V Negative GND chassis
Operation Voltage	14,4 V DC (11 -15 V)
BT version	v5.0 / ~5 m
BT profiles	A2DP, AVRCP
Bluetooth freq. range	2.402-2.480 GHz
Bluetooth ERP	$\leq$ 2,5 mW
BT profiles	A2DP, AVRCP
AUX Input	3,5 mm stereo
Channels of amplifier	4 CH
Power output	4 x 50 W max.
Speaker impedance	4 – 8 Ohm
Frequency range	20 - 20.000 Hz
Pre-amp output	~1,5 V max. (2+2 x RCA)
Fuse	F10A
T operation	0 °C ...+35 °C
Weight	860 g
Installation dimensions	178x101x126 mm / 2xDIN

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC[®] • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distribuito: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel.: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**

M.Spah 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel.: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

